



Cartas personales y el manuscrito original de "Las verdes colinas de Africa"

## Descubren un valioso material inédito del norteamericano Ernest Hemingway

ALBERT MONTAGUT,  
WASHINGTON

Una serie de cartas personales inéditas y una copia en papel carbón de la obra original del escritor norteamericano Ernest Hemingway (1899-1961), *Las verdes colinas de Africa* han aparecido en Estados Unidos, al tiempo que han sido adquiridas por un coleccionista de Sacramento (California).

El material, cuya existencia ha trascendido ahora, fue hallado hace dos años en el interior de un armario de una casa de Carolina del Norte, propiedad de la familia de la mujer que pasó a máquina los apuntes originales de aquella obra maestra de Hemingway. El material ofrece una nueva visión del Hemingway real y, según su propietario, "abre nuevas vías de investigación sobre su compleja personalidad y sistema de trabajo".

El coleccionista que se ha hecho con la copia de *Las verdes colinas de Africa* y las cartas del escritor es David Meeker, un juez de la ciudad de Sacramento, capital del Estado de California.

### Copias transcritas

El propio Meeker explicó que la correspondencia a la que ha tenido acceso "es un conjunto de cartas que el propio escritor envió a Richard Armstrong".

Armstrong era un periodista amigo personal de Hemingway, al que conoció en Cuba mientras trabajaba para el International News Service (INS). Su esposa June, entonces una empleada del Departamento de Estado, fue la persona que pasó en



"En las cartas aparece un Hemingway distinto al hombre cerrado que todos creíamos que era; aparece un hombre abierto y cariñoso".

limpio y a máquina la obra de Hemingway y quien conservó durante 50 años la copia de carbón que aparece ahora.

Según Meeker, las otras copias transcritas de *Las verdes colinas de Africa* se hallan en la Biblioteca John F. Kennedy de Boston (Massachusetts) y en los archivos de la Universidad de Delaware.

Los Armstrong abandonaron Cuba y se instalaron en Washington, desde donde mantuvieron una larga correspondencia con el escritor. Posteriormente el matrimonio se trasladó a Carolina del Norte. Una hija del matrimonio Armstrong, Phyllis Cardner, fue quien mecanografió posteriormente *Por quién doblan las campanas*, y su hijo, Alan Danielson, quien encontró

el material en un armario de su casa, 50 años después de que éste fuera almacenado allí por sus abuelos.

La pieza más antigua de este lote que ahora obra en poder de David Meeker es un telegrama de 1934 enviado por el escritor a su segunda esposa, Pauline, y la más reciente, una carta recibida por los Armstrong en 1945. La mayor parte del material adquirido por este juez californiano cubre el periodo 1941-42.

La colección incluye también el original de la primera copia de una corta historia —*La capital del mundo*; 25 cartas escritas por Martha Gellhorn, la tercera esposa de Hemingway, y otras varias del escritor en las que hace referencia a *Por quién doblan las campanas*, su obra so-

bre la Guerra Civil española, *Las verdes colinas de Africa* y *Tener o no tener*.

### Fotos, recortes, invitaciones

También aparecen fotografías, recortes de periódicos, una invitación a la boda entre el escritor y Martha Gellhorn y unas cartas de Arnold Gingrich, entonces editor de *Esquire*, y otra de Katie Dos Passos, la esposa del escritor John Dos Passos.

—En las cartas aparece un Hemingway distinto al hombre cerrado que todos creíamos que era; en la correspondencia con los Armstrong aparece un hombre abierto y cariñoso en el que cuenta con claridad sus problemas y todo cuanto le pasaba, y en especial sus problemas a la hora de afrontar sus trabajos—, explica Meeker.

En una de las cartas a Armstrong, Hemingway le explica su proyecto de *Tener o no tener*, publicada en 1917. En la carta, fechada en Cayo Oeste el 25 de julio de 1936, Hemingway solicita a su amigo información acerca de diferentes sucesos acontecidos en Cuba, "para este maldito libro en el que estoy trabajando (*Tener o no tener*)". En la carta Hemingway confesaba a Armstrong que el material que le solicitaba iba a ser la base de aquel libro.

El periodista cumplió con la petición y parte de ese material fue usado por Hemingway en su obra. Meeker opina que "éste es un ejemplo de la importancia de sus cartas, pues todas se refieren a problemas específicos de creación".

# Descubren un valioso material inédito del norteamericano Ernest Hemingway [artículo] Albert Montagut.

Libros y documentos

## AUTORÍA

Montagut, Albert

## FECHA DE PUBLICACIÓN

1990

## FORMATO

Artículo

## DATOS DE PUBLICACIÓN

Descubren un valioso material inédito del norteamericano Ernest Hemingway [artículo] Albert Montagut.

## FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

## UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile